

V Bruseli 4. decembra 2025
(OR. en)

15930/25

ATO 83
CONOP 84

POZNÁMKA K BODU I/A

Od:	Generálny sekretariát Rady
Komu:	Výbor stálych predstaviteľov/Rada
Predmet:	Rozhodnutie Rady, ktorým sa schvaľuje, aby Európska komisia uzavrela Dohodu medzi Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu (Euratom) a Organizáciou pre rozvoj energetiky Kórejského polostrova (KEDO) – prijatie

1. Organizácia pre rozvoj energetiky Kórejského polostrova (KEDO) bola zriadená na základe dohody medzi vládami Kórejskej republiky, Japonska a Spojených štátov amerických z 9. marca 1995. Európska únia (EÚ) sa 19. septembra 1997 pripojila prostredníctvom Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (Euratom) a zostala zmluvnou stranou prostredníctvom deviatich po sebe nasledujúcich dohôd.
2. Platnosť deviatej dohody medzi Euratomom a KEDO uplynula 31. mája 2024 a je v záujme Únie uzavrieť desiatu dohodu so spätnou účinnosťou od 1. júna 2024. Desiata dohoda sa uzatvára na obdobie jedného roka s každoročným automatickým obnovením do 31. mája 2027. Podľa tejto dohody neposkytuje Euratom do rozpočtu KEDO žiadny finančný príspevok.
3. Európska komisia predložila 10. novembra 2025 odporúčanie na prijatie rozhodnutia Rady, ktorým sa schvaľuje uzavretie desiatej dohody medzi Euratomom a KEDO na základe článku 101 druhého odseku Zmluvy o Euratome.

4. O odporúčaní rokovala pracovná skupina pre jadrové otázky 13. novembra 2025. Neformálna písomná konzultácia sa začala 14. novembra a skončila 21. novembra (dokument 15788/25¹ + ADD 1). Delegácie nevzniesli žiadne námietky. Predsedníctvo 1. decembra informovalo pracovnú skupinu pre jadrové otázky o výsledku konzultácie.
5. Rada svojím rozhodnutím schváli uzavretie desiatej dohody medzi Euratomom a KEDO Európskou komisiou so spätnou účinnosťou od 1. júna 2024.
6. Coreper by preto mohol vyzvať Radu, aby:
 - znenie, ktoré sa uvádza v dokumentoch 15788/25 + ADD 1, prijala ako bod A.

¹ Dokument 15788/25, ktorý je v súčasnosti predmetom revízie právnikmi lingvistami, sa delegáciám sprístupní pred zasadnutím Coreperu 10. decembra 2025.